

UŞŞAK TEVŞİH

"Vāsıl_olmaz Hak'ka kīmse,,

Usûlü: Düyek

♩ = 96

Güfte: Şemsî (Sivastî)

Beste: Bekir Sıdkı Sezgin

Vā sıl_ol maz Hak' ka kīm se cüm le den dūr

ol ma dan ol ma dan

Kenz_a şıl maz şol gö nül de tā ki pūr-nūr

ol ma dan ol ma dan

Sür çı kar ağ yā rı dil den tā te cel lî

e de Hak Pā di şāh kon maz sa rā ya

hā ne ma' mūr ol ma dan

Bir a ceb sev dā ya düş müş tu tu şur ŞEM
Hak' ka mak bül ol mak is ter hal ka men fūr

1 2
Sî mü dām ol ma dan

Vāsıl olmaz Hakk'a kimse,cümleden dūr olmadan
Kenz açılmaz şol gönülde,tā ki pūr-nūr olmadan
Sūr çıkar ağyārı dilden,tā tecellī ede Hak'
Pādişāh konmaz sarāya,hāne ma' mūr olmadan
Bir aceb sevdāya düşmüş ,tūtuşur ŞEMSİ müdām
Hakk'a makbūl olmak ister,halka menfūr olmadan

Vezni: Fāilâtün fāilâtün fāilâtün fāilün

KELİMELEER

vāsıl	: erişen,ulaşan,kavuşan
Hak'	: Allāh
cümle	: bütün,hep,birikmiş
dūr	: uzak
kenz	: hazīne
pūr-nūr	: nurla dolma
ağyār	: gayrılar,yabancılar
dil	: gönül
tecellī	: görünme,belirme
ma' mūr	: bayındır,şenlikli,īmār edilmiş,yapılmış,güzelleştirilmiş
aceb	: acabā,hayret,gariblik,şaşılacak şey
sevdā	: aşk,sevgi,istek,heves,arzu
müdām	: devām eden,süren,sürekli
makbūl	: kabūl olunmuş
halk	: insanlar,yaradılmış olanlar,insanlardan bir bölüm
menfūr	: nefret edilen,iğrenç